

Государственное образовательное учреждение  
«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Филологический факультет  
Кафедра иностранных языков

СОГЛАСОВАНО  
И.о. декана АТФ  
Димогло А.В.  
« 30 » 09 2020г.

УТВЕРЖДАЮ  
И.о. декана филологического  
факультета  
Еремеева О.В.  
« 01 » 10 2020г.

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

по дисциплине Б1.О.03: «Иностранный язык (английский)»

на 2020/2021 учебный год

Направление подготовки:

4.35.03.07 Технология производства и переработки с/х продукции

Профиль подготовки:

Технология производства и переработки с/х продукции

Квалификация (степень):

Бакалавр

Форма обучения:

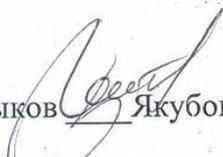
очная

Год набора 2020

Тирасполь, 2020 год

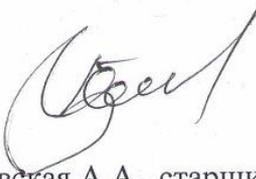
Рабочая программа дисциплины Б1.О.03«Иностранный язык (Английский)» разработана в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта, утвержденного Приказом Минобрнауки России № 669 от 17 июля 2017г.ВО по направлению подготовки 4.35.03.07 «Технология производства и переработки с/х продукции», основной профессиональной образовательной программой и учебного плана по профилю подготовки «Технология производства и переработки с/х продукции».

Составитель рабочей программы

Старший преподаватель кафедры иностранных языков  Якубовская А.А.

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры иностранных языков  
« 25 » 09 2020г. протокол № 2

И.о. зав. кафедры-разработчика

« 24 » 09 2020г.  Якубовская А.А., старший преподаватель

И.о. зав. выпускающей кафедрой

« 26 » 09 2020г.



Руцук А.Д., доцент, к.б.н

## 1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Иностранный язык (Английский)» являются формирование языковых и коммуникативно-речевых знаний и умений, достаточных для дальнейшей учебной, научно-исследовательской деятельности, для изучения зарубежного опыта в профессиональной деятельности и для осуществления деловых контактов с носителями языка. Задачами освоения дисциплины «Иностранный язык (Английский)» являются формирование умений и навыков вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных/неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном(ых) языках; перевода профессиональных текстов с иностранного (ых) на государственный язык и обратно.

## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык (Английский)» относится к обязательной части цикла Б1 (Б1.О.03) основной профессиональной образовательной программы по направлению подготовки 4.35.03.07 Технология производства и переработки с/х продукции профиля подготовки «Технология производства и переработки с/х продукции».

## 3. Требования к результатам освоения дисциплины:

*Изучение дисциплины направлено на формирование компетенций, приведенных в таблице ниже*

Категория (группа) компетенций	Код и наименование	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
<b>Универсальные компетенции и индикаторы их достижения</b>		
Коммуникация	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	ИД-1 УК-4 – Выбирает на государственном и иностранном(-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами; ИД-2 УК-4 – Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном(-ых) языках; ИД-3 УК-4 – Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках; ИД-4 УК-4 – Демонстрирует интегративные умения использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической коммуникации общения: <ul style="list-style-type: none"><li>• внимательно слушая и пытаясь понять суть идей других, даже если они противоречат собственным воззрениям;</li><li>• уважая высказывания других, как в плане содержания, так и в плане формы;</li><li>• критикуя аргументированно и конструктивно, не задевая чувств других; адаптируя речь и язык жестов к ситуациям взаимодействия;</li></ul>

		ИД-5 ук-4 – Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык и обратно
--	--	---

#### 4. Структура и содержание дисциплины

##### 4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной самостоятельной работы студентов по семестрам:

Семестр	Трудоемкость, з.е./часы	Количество часов					Самостоятельная работа (СР)	Форма контроля
		В том числе						
		Аудиторных						
		Всего	Лекций (Л)	Практических Занятий (ПЗ)	Лабораторных Занятий (ЛЗ)			
1	2/72	36			36	36	-	
2	3/108	36			36	36	Экзамен 36	
<b>Итого:</b>	<b>5/180</b>	<b>72</b>			<b>72</b>	<b>72</b>	<b>Экзамен 36</b>	

##### 4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			СР
			Л	ПЗ	ЛЗ	
<b>I семестр</b>						
1	Agriculture in general	36			18	18
2	Degumming	36			18	18
<b>II семестр</b>						
3	Refining	72			36	36
	Подготовка к экзамену					36
<b>ИТОГО:</b>		<b>180</b>			<b>72</b>	<b>72+36</b>

##### 4.3. Тематический план по видам учебной деятельности Лабораторные занятия

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема лабораторных занятий	Учебно-наглядные пособия
<b>1. Agriculture in general</b>				
1	1	2	About Myself The Article	Раздаточный материал
2	1	2	Agriculture in general. Grammar exercises and tests	Раздаточный материал, аудиоматериал
3	1	2	From the history of agriculture. Оборот there is/there are	методическое пособие
4	1	2	Basic principles of crop production The Plural	аудиоматериал, методическое пособие
5	1	2	Crude sunflower oil Grammar exercises and tests	методическое пособие

6	1	2	Purpose of degumming. The Numeral	методическое пособие
7	1	2	Degumming process The comparison of Adjectives/Adverbs	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
8	1	2	Annotation №1 Modal verbs/ equivalents	Раздаточный материал
9	1	2	Control test №1	Раздаточный материал
Итого по разделу часов:		<b>18</b>		

## 2. Degumming

10	2	2	Batch degumming Grammar exercises and tests	методическое пособие
11	2	2	Batch degumming The Pronoun	Раздаточный материал методическое пособие
12	2	2	Batch degumming equipment The types of questions	методическое пособие
13	2	2	Continuous degumming Simple tenses. Irregular verbs	методическое пособие
14	2	2	Continuous degumming equipment Continuous tenses	методическое пособие Раздаточный материал
15	2	2	The cranberry Perfect tenses	Раздаточный материал
16	2	2	What is international trade? Perfect continuous tenses	методическое пособие
17	2	2	Revision №1	Раздаточный материал
18	2	2	Corrections	Раздаточный материал, аудиоматериал
Итого по разделу часов:		<b>18</b>		

## 3. Refining

19	3	2	Annotation #2	Раздаточный материал
20	3	2	Environmental protection Passive voice	Раздаточный материал, аудиоматериал
21	3	2	Plant products Grammar exercises and tests	методическое пособие
22	3	2	Purpose of refining Grammar exercises and tests	аудиоматериал, методическое пособие

23	3	2	Water The sequence of tenses	методическое пособие
24	3	2	Chemical and caustic refining Grammar exercises and tests	методическое пособие
25	3	2	Batch refining I Grammar exercises and tests	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
26	3	2	Salts and acidity Direct and indirect speech	Раздаточный материал
27	3	2	The nitrogen cycle Grammar exercises and tests	Раздаточный материал
28	3	2	Agribusiness management Grammar exercises and tests	методическое пособие
29	3	2	Control test №2	Раздаточный материал методическое пособие
30	3	2	The futures market Conditional sentences	методическое пособие
31	3	2	GMOs Grammar exercises and tests	методическое пособие
32	3	2	Grammar exercises and tests	методическое пособие Раздаточный материал
33	3	2	Report	Раздаточный материал
34	3	2	Report	методическое пособие
35	3	2	Revision №2	Раздаточный материал
36	3	2	Corrections	Раздаточный материал, аудиоматериал
Итого по разделу часов:		<b>36</b>		
<b>ИТОГО:</b>		<b>72</b>		

**Самостоятельная работа обучающегося**

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид самостоятельной работы обучающегося	Трудоемкость (в часах)
Раздел 1	1.	Agriculture in Our Republic. <b>Реферат</b>	10
	2.	Тест по грамматике( <b>ДЗ</b> )	4
	3.	Текст «Physical and steam refining» <b>СИТ</b>	4
<b>Итого по разделу часов</b>			<b>18</b>
Раздел 2	1.	Cultural Practices. <b>Реферат</b>	10
	2.	Тест по грамматике( <b>ДЗ</b> )	4
	3.	Текст «Purpose of bleaching» <b>СИТ</b>	4
<b>Итого по разделу часов</b>			<b>18</b>
Раздел 3	1.	Report	36
<b>Итого по разделу часов</b>			<b>36</b>
Подготовка к экзамену			<b>36</b>
<b>ИТОГО:</b>			<b>72+36</b>

**Примечание:** *ДЗ* - домашнее задание; *СИТ* — самостоятельное изучение темы.

## 5. Примерная тематика курсовых проектов (работ) (не предполагаются)

### 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

#### 6.1. Обеспеченность обучающихся учебниками, учебными пособиями

№ п\п	Наименование учебника, учебного пособия	Автор	Год издания	Кол-во экземпляров	Электронная версия	Место размещения электронной версии
	Основная литература					
1.	English for food technology students	Л.П. Кистол, Л.В. Гаврилова	2011	10	-	-
2.	Английский язык : учеб. пособие.	Веренич Н. И. [и др.].	2012	-	+	<a href="http://spsu.ru/">http://spsu.ru/</a>
3.	Career Paths: Agriculture.	Neil O' Sullivan, James D. Libbin.	2011	-	+	<a href="http://spsu.ru/">http://spsu.ru/</a>
	Дополнительная литература					
1.	Essential grammar in use: a self-study reference and practice book for intermediate students of English.	Murphy, Raymond	2014	-	+	<a href="http://spsu.ru/">http://spsu.ru/</a>
2.	Английский язык: учебное пособие для студентов-бакалавров АТФ.	Блонарь Е.В.	2014	-	+	<a href="http://spsu.ru/">http://spsu.ru/</a>
<b>Итого по дисциплине: % печатных изданий <u>10</u>; % электронных <u>90</u></b>						

#### 6.2. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

<https://englex.ru/webinars/>

<https://www.ted.com/#/>

<https://elf-english.ru/2013/08/zhurnaly-na-anglijskom-yazyke/>

#### 6.3. Методические указания и материалы по видам занятий

Методические указания по английскому языку. Рекомендовано к изданию Редакционно-издательским советом Государственного образовательного учреждения

**7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля): \_\_\_\_\_**

- компьютерный класс
- методические разработки и основная литература в электронном варианте;
- проектор
- ноутбук

**8. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:**

Студент должен обладать способностью читать и переводить иноязычные тексты по профессиональной тематике. Соответственно, курс иностранного языка, в первую очередь, направлен на развитие умений и навыков чтения и перевода письменной речи на профессионально-ориентированные темы на базе изучения аутентичных иноязычных материалов, языковых особенностей иностранных материалов (профессиональной лексики, фразеологии, синтаксиса и стиля), а также принципов и техники перевода подобных материалов.

В рамках курса в определенной последовательности отрабатываются навыки письменного перевода письменного текста (зрительно-письменный перевод) и устного перевода письменного текста (зрительно-устный перевод), затем вводятся элементы и постепенно и отрабатываются навыки устного перевода на слух (односторонний и двусторонний перевод с элементами абзацно-фразового и последовательного перевода). Каждый урок начинается с поурочного словаря на английском и русском языках. Терминология урока задает психологическую установку по данной теме на несколько учебных часов и на самостоятельную работу.

В ходе подготовки и во время занятия рекомендуется следующая последовательность работы. Во время подготовки к занятию обучающийся должен выучить заданную терминологию, выполнить упражнения и перевод. Работу в классе целесообразно начинать с подготовительных упражнений (перевод словосочетаний, предложений и небольших текстов на заданную лексику и грамматику), после чего прорабатывается основной текст урока с учетом даваемых рекомендаций. Затем можно переходить к выполнению упражнений урока и упражнений, подготовленных преподавателем для закрепления материала урока.

При подготовке к занятиям преподаватель должен позаботиться об иллюстративном материале и технических средствах обучения заблаговременно. Иллюстративный материал, аудио- и видеозаписи можно использовать для закрепления, повторения и введения нового материала и для проверки знания и усвоения терминологии, фактического материала или процесса, для контроля качества подготовки домашних заданий.

Домашнее задание должно включать изучение новой лексики, зрительно-письменный и зрительно-устный перевод, в сочетании с пересказом текста и выполнением определенных упражнений. Изучение каждой темы должно заканчиваться письменной контрольной работой или переводом со словарем 1200--1500 знаков за 45 мин. или сообщением по данной теме на языке с переводом.

Методика работы с текстами и упражнениями вытекает из формулировки заданий к этим текстам и упражнениям.

Предложенные методические рекомендации носят рекомендательный характер. Преподаватель должен исходить из конкретной обстановки, учитывать уровень языковой подготовки студентов. Широкое использование технических средств обучения позволяет добиваться оптимальной интенсификации учебного процесса и достигать необходимой эффективности в обучении студентов и приобретении ими необходимых переводческих навыков и умений.

**9. Технологическая карта дисциплины**

Курс 1. Группа АТ 20ДР62ТП1, семестр 1,2 – контрольно-рейтинговая система не используется.